

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 25 (1907)  
**Heft:** 119

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 3  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden  
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
Suisse: un an . . . fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux  
Prix du numéro 15 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die vierspaltige Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.)	

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

**Inhalt / Sommaire**

Konkurse — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: Abrechnungsstelle: Verkehr im Monat April 1907; Wochensituation. — Banques d'émission suisses: Chambre de compensation: Mouvement en avril 1907; Situation hebdomadaire. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti**

**Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites**  
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sich, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Kt. Zürich. Konkursamt Winterthur. (863<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldner: Steffen, Karl, Spezereihändler, von und wohnhaft Adlerstrasse Nr. 31, in Winterthur.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. Mai 1907, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes, eidgen. Postgebäude, Südseite, I. Stock.  
Eingabefrist: 8. Juni 1907.

**Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (840<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Firma L. Bloch, An- und Verkauf von Liegenschaften, Schweizergasse 11, Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 13. April 1907.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 10. Mai 1907, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes, Zentralhof 27.  
Eingabefrist: 4. Juni 1907.

**Kt. Luzern. Konkursamt Weggis. (873)**  
Gemeinschuldner: Müller, Andreas, z. Hotel Pilatus bei Hertenstein, in Weggis.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. April 1907.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 26. Mai 1907, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Rössli, in Weggis.  
Eingabefrist: Bis 10. Juni 1907.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation**  
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Bern. Konkursamt Burgdorf. (864)**  
Gemeinschuldner: Grimm, Arnold, Negt. in Burgdorf.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 13. Mai 1907.

**Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (871)**  
Gemeinschuldner: Gebrüder Loos.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 18. Mai 1907.

**Kt. St. Gallen. Konkursamt St. Gallen. (863/870)**  
Gemeinschuldner:  
Sperandio, Johann Baptist, Inhaber der Firma J. B. Sperandio, Quincaillerie und Bonneterie, in St. Gallen.  
Hotz, Josef Anton, Inhaber der Firma J. A. Hotz, Weinhandlung, in St. Gallen.  
Auflagefrist: 9. bis und mit 18. Mai 1907.  
Anfechtungsklagen beim Vermittleramt St. Gallen.

**Sospensione della procedura.**  
(L. E. 230.)

Se entro dieci giorni uessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

**Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Locarno. (867)**  
Fallita: Cervi, Antonia, già esercente, in Sta. Nazzaro (Vairano).  
Data del decreto: 6 maggio 1907.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**  
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

**Ct. de Berne. Office des faillites de Moutier. (865)**  
Failli: Frêne, James, boulanger à Reconvilier.  
Date de la révocation: 29 avril 1907.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (869)**  
**Vente immobilière. — Seconde enchère.**

Failli: Jouffray, Antoine, ingénieur, Route de Saint-Julien.  
Jour, heure et lieu de la vente: Mercredi, 12 juin 1907, à 10 heures du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, dans la salle des assemblées de faillites (1<sup>er</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage).

Désignation des immeubles à vendre: Les immeubles à vendre sont inscrits sur les registres du nouveau cadastre de la commune du Petit-Saconnex, et seront adjugés en un lot.

Ils consistent en:

1<sup>o</sup> Parcelle 2984, feuille 16, d'une contenance de 10 ares 08 mètres 60 décimètres, sur laquelle existe, lieu dit «Chemin des Chênes», les deux bâtiments suivants: 1<sup>o</sup> n<sup>o</sup> 499 du cadastre, d'une surface de 1 are 35 mètres 20 décimètres, à destination de logement, construite en maçonnerie; 2<sup>o</sup> n<sup>o</sup> 499 bis, d'une surface de 23 mètres 30 décimètres, à destination de dépendances, construit en maçonnerie. — (Villa Riant-Site.)

2<sup>o</sup> Les droits du failli dans la parcelle 2987, feuille 16, la dite parcelle, nature chemin (reliant l'Avenue Wendt au Chemin des Chênes), ayant une contenance de 2 ares 74 mètres 30 décimètres, et étant possédée collectivement par: 1<sup>o</sup> Dubois, Julie-Anne; 2<sup>o</sup> communauté Mundorf-Krauss; 3<sup>o</sup> Arnault, Clotilde-Joséphine, veuve Lang, Joseph; 4<sup>o</sup> communauté Jouffray-Guttin-Lombard.

C'est avec toutes appartenances et dépendances sans exception ni réserve, et tous objets ou constructions placés sur les dits fonds, pour leur exploitation ou à perpétuelle demeure.

Mise à prix: Les fonds à vendre seront adjugés même au-dessous de la mise à prix de trente-cinq mille francs, montant de l'estimation (fr. 35,000).

A la première enchère (1<sup>er</sup> mai 1907) il n'a pas été fait d'offres.

Avis: L'état des charges et conditions de la vente est déposé à l'office des faillites de Genève, où chacun peut en prendre connaissance.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseligabe**  
(B.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden angefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Ct. de Neuchâtel. Tribunal civil du Val-de-Travers, à Môtiers. (823<sup>a</sup>)**

Débiteur: Fantoli, François, entrepreneur, à Fleurier.  
Date du jugement accordant le sursis: 20 avril 1907.

Commissaire au sursis concordataire: C. L. Perrégaux, avocat, 16, rue de l'Industrie, à Fleurier.

Délai pour les productions: 25 mai 1907.  
Assemblée des créanciers: Jeudi, 20 juin 1907, à 3 1/2 heures du soir, à Môtiers-Travers, Hôtel du District, salle du Tribunal.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 5 juin 1907.

**Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.**  
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Bern. Gerichtspräsident von Seftigen in Belp. (861)**  
Die der Firma Schmutz, Walther & Cie. in Liq., in Belp., am 5. März 1907 erteilte Nachlassstundung ist durch Entscheid des Gerichts-

präsidenten von Seftigen vom 4. Mai 1907, gestützt auf Art. 295, al. 4, C., B. um einen Monat verlängert worden.

Bern, den 6. Mai 1907.

Der Sachwalter der Firma Schmutz, Walther & Cie. in Liq.,  
F. Meyer, Fürsprecher.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**  
(B.-G. 804.) (L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Fribourg.** *Président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, (866)*  
à Fribourg.

Débitrice: Société en nom collectif Hertling, frères, à Fribourg.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 15 mai 1907, à 10 heures du matin; maison judiciaire, à Fribourg.

**Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.**  
(B.-G. 808.) (L. P. 808.)

**Kt. Luzern.** *Gerichtspräsident von Allishofen.* (862)  
Schuldner: Bossert, Friedrich, Bäckerei und Mehlhandlung, in Dagmersellen.  
Datum der Bestätigung: 20. April 1907.

**Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.**

**Kt. Zürich.** *Konkursgericht Zürich.* (874)  
**Konkursdekret.**

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat unterm 7. Mai 1907 in Sachen der Hypothekbank in Winterthur, Ansprechers, gegen Schmid, Georg, Wirt, wohnhaft gewesen ob. Zäune 17, Zürich I, dessen Aufenthaltsort hier unbekannt ist, Angesprochenen, betreffend Gesuch um Konkurseröffnung

verfügt:

- 1) Ueber genannten Schmid, Georg wird der Konkurs eröffnet und das Konkursamt Zürich mit dem sofortigen Vollzuge beauftragt.
- 2) Diese Verfügung ist dem Schuldner durch öffentliche Publikation mitzuteilen.
- 3) Ein Rekurs gegen dieses Dekret kann innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Rekurskammer des Obergerichtes des Kantons Zürich eingereicht werden.

Zürich, den 7. Mai 1907.

*Namens des Konkursrichters,*

Der Gerichtsschreiber: **Dr. Ullr. Zwilling.**

**Kt. Bern.** *Konkursamt Bern-Stadt.* (872)

**Konfektionswarenlager aus freier Hand zu verkaufen.**

Aus dem Konkurs des Brodbeck Ernst, in Bern, ist ein Vorrat an Konfektionswaren und Ladenmobiliar, im Werte von Fr. 10,670. —, aus freier Hand zu verkaufen.

Für die Besichtigung wende man sich an die obgenannte Amtsstelle, wo auch schriftliche und verbindliche Angebote, bis spätestens 15. Mai 1907, einzureichen sind.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Belp (Bezirk Seftigen).*

1907 2. Mai. Unter der Firma Wasserversorgungsgenossenschaft im Dorfe Wattenwil bildet sich mit Sitz in Wattenwil eine Genossenschaft, welche den Zweck hat, das Dorf Wattenwil und Umgebung mit gutem Trinkwasser und einem Hydrantenetz zu versehen, namentlich durch Ankauf und Zulieferung der Quellen im Breitmoos. Die Statuten sind am 29. November 1906 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Mitglied der Genossenschaft kann werden, wer für sich allein ein Wasserquantum von mindestens 5 Minutenliter, oder in Gemeinschaft mit andern von der Genossenschaft ein Wasserquantum von mindestens 4 Liter per Minute kauft. Der Beitritt zur Genossenschaft geschieht anfänglich durch Unterzeichnung der Statuten, nachher durch schriftliche Anmeldung beim Vorstand und Unterzeichnung der Statuten. Jedes Mitglied haftet nur für die Verpflichtungen, welche ihm durch seine Beitrittsklärung und durch die Statuten auferlegt sind; eine weitergehende persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausdrücklich ausgeschlossen. Der Verkauf von Trinkwasser an die einzelnen Genossenschafter geschieht unter folgenden Bedingungen: a. an diejenigen Genossenschafter, welche bis zum 31. Dezember 1906 der Genossenschaft beigetreten sind, zu Fr. 100 per Liter in der Minute. Vereinigen sich zwei oder mehrere Genossenschafter zum Ankauf und zur gemeinschaftlichen Benutzung eines Brunnens, so haben dieselben jeder wenigstens 4 Minutenliter zu kaufen. Für alle gegenüber der Genossenschaft eingegangenen Verbindlichkeiten haften diese Genossenschafter solidarisch. Ausnahmsweise wird einzelnen Genossenschaffern, welche sich näher beim Quellengebiet befinden, eine Preismässigung gestattet; b. an diejenigen Genossenschafter, welche erst nach dem 31. Dezember 1906 eintreten, um einen von der Hauptversammlung zu bestimmenden höhern Preis. Es ist den Genossenschaffern untersagt, Wasser an Nichtberechtigten zu verkaufen, oder abzuliefern, oder sonst missbräuchlich zu verwenden, ansonst dieselben zur Entschädigung angehalten und ihnen das Wasser entzogen werden kann. Im Falle des Austrittes aus der Genossenschaft hat der austretende Genossenschafter keinerlei Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen, oder auf irgend eine Rückvergütung. Die Organe der Genossenschaft sind: die Hauptversammlung der Genossenschafter, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus einem Präsidenten, einem Kassier, der zugleich Vizepräsident ist und einem Sekretär, und kann nötigenfalls erweitert werden. Gegenüber Dritten wird die Genossenschaft durch den Präsidenten, eventuell den Vizepräsidenten und den Sekretär vertreten, welche je zu zweien im Namen derselben kollektiv die verbindliche Unterschrift führen. Präsident ist Christian Krebs, Wirt, von und in Wattenwil; Kassier ist Alfred Studer, Schuh-

macher, von Niederried, in der Ey in Wattenwil; Sekretär ist Gottfried Trachsel, Notar, von und in Wattenwil. Bis zur vollständigen Bezahlung der Anlagekosten des ganzen Werkes sind die Kaufpreise für Wasser ausschliesslich zur Bezahlung der Schulden (Kapital und Zinse) zu verwenden. Die Hauptversammlung ist berechtigt, allfällige Kapitalzinse von Darlehen, welche die Genossenschaft schuldet, den Wasserkäufern im Verhältnis der von ihnen bezahlten Kaufpreise aufzuerlegen, insofern diese Zinse nicht durch andere Einnahmen gedeckt werden können. Sind die sämtlichen Genossenschaftsschulden bezahlt, so fallen die Wasserkaufpreise in einen Reservefonds, und zwar so lange, bis derselbe die Höhe von wenigstens Fr. 2000 erreicht hat. Bevor diese Summe erreicht ist, darf an die Genossenschafter keine Dividende ausgerichtet werden. Der Reservefonds darf in seinem Kapitalbestand nur dann angegriffen werden, wenn ausserordentliche Reparaturen auszuführen sind, oder für Ankauf und Zulieferung neuer Quellen, sowie bedeutende Vergrößerung des Verteilungsnetzes. Zur Deckung der Kosten des Unterhaltes und der Verwaltung dienen vorerst folgende Einnahmen: Die Zinse vom Reservefonds und die Wasserkaufpreise, insofern dieselben nicht in den Reservefonds fließen, oder zur Bezahlung der Schulden und Vervollständigung des Werkes dienen. Diejenige Summe, welche nicht durch diese Einnahmen gedeckt werden kann, fällt den sämtlichen Wasserkäufern im Verhältnis der bezahlten Wasserkaufpreise auf. Reichen die ordentlichen Einnahmen und Hilfsmittel nicht hin, um sämtliche Verbindlichkeiten der Genossenschaft zu erfüllen, so ist die fehlende Summe von den Wasserkäufern im Verhältnis der bezahlten Wasserkaufpreise aufzubringen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch Publikation im Amtsanzeiger von Seftigen.

*Bureau Frutigen.*

6. Mai. Inhaber der Firma E. Streit in Frutigen ist Elise Streit, von Belpberg, in Frutigen. Natur des Geschäftes: Kolonialwarenhandlung, Bonneterie und Mercerie.

**Nidwalden — Unterwalden-le-bas — Untervaldo basso**

1907. 6. Mai. Inhaber der Firma J. Kaufmann, Sägerei, in Buochs, ist Johann Kaufmann, von Horw, in Buochs. Natur des Geschäftes: Sägerei und Holzhandlung.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

*Bureau de Châtel-St-Denis.*

1907. 6. mai. La maison Jean Buclin, épicerie, quincaillerie, à Semsales (F. o. s. du c. du 14 avril 1883, n° 54, page 416), est radiée ensuite de cessation de commerce.

*Bureau de Fribourg.*

23 avril. Dans son assemblée du 30 mars 1907, la société Football-Club Stella Fribourg, à Fribourg (F. o. s. du c. 1906, page 930), a renouvelé son comité et élu comme président: Charles Gyger, et comme secrétaire: James Anthonioz, les deux à Fribourg, lesquels engagent la société par leur signature collective. 6 mai. Isidore Nordmann, de Seuzach (Zurich), domicilié à Fribourg, est entré comme associé dans la société en nom collectif Bernheim & Cie, à la ville de Paris, à Fribourg (F. o. s. du c. 1905, pages 1322 et 1350).

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

1907. 2. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Nussbaumer & Herbold in Basel (S. H. A. B. Nr. 396 vom 6. Oktober 1905, pag 1581) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Albert Herbold & Cie».

2. Mai. Albert Herbold, von Mülhausen (Elsass), wohnhaft in Weil (Baden), Urs Frey, von Giebenach (Baselland), wohnhaft in Basel, und Otto Schürch, von und in Basel, haben unter der Firma Albert Herbold & Cie in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Mai 1907 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Nussbaumer & Herbold» übernommen hat. Natur des Geschäftes: Internationale Handelsauskunft und Inkassogeschäft «Veritas». Geschäftslokal: Greifengasse 25.

3. Mai. Unter der Firma Bank für Bahn- und Industriewerte (Banque pour Valeurs industrielles et de transport) gründet sich mit dem Sitze in der Stadt Basel eine Aktiengesellschaft, welche den Zweck hat, im Anschluss an die Baster Handelsbank: 1) finanzielle Beteiligung an industriellen und Transportunternehmungen aller Art zu übernehmen; 2) Wertpapiere aller Art, Mobilien und Immobilien anzukaufen, zu beleihen, zu verkaufen oder sonstwie zu verwerten; 3) alle übrigen Bankgeschäfte abzuschliessen, welche zur Anlage von verfügbaren Kapitalien dienen. Die Gesellschaftsstatuten sind am 30. April 1907 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Aktienkapital beträgt fünf Millionen Franken (Fr. 5,000,000), eingeteilt in 1000 Aktien von je Fr. 5000. Die Aktien lauten auf den Namen. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweiz. Handelsamtsblatt in Bern und durch rekommandierten Brief, solange die Aktien auf den Namen lauten. Werden sie nach Vollerzahlung auf den Inhaber gestellt, so geschehen die Bekanntmachungen im Schweiz. Handelsamtsblatt in Bern. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen üben der Präsident des Verwaltungsrates, Rudolf Geigy-Merian, der Vizepräsident Rudolf Albert Köchlin, und August Morel-Vischer und Dr. Alfred Wieland, sämtliche von und in Basel, durch kollektive Unterschrift je zu zweien aus. Geschäftslokal: Freiestrasse 96.

4. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma L. von Arb & Cie in Basel, Internationale Zeitungsagentur und Lesezirkel. Abonnements von Zeitungen und Zeitschriften (S. H. A. B. Nr. 453 vom 30. November 1904, pag. 1810), ist durch Konkurs aufgelöst worden; die Firma wird infolgedessen von Amteswegen gestrichen.

4. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Aktiengesellschaft Alb. Buss & Cie Gesellschaft für Eisenkonstruktion, Wasser- & Eisenbahnbau in Basel, hat ihr Aktienkapital um eine Million Franken (Fr. 1,000,000) erhöht und demgemäss ihre Statuten abgeändert. Das Gesellschaftskapital beträgt nunmehr drei Millionen fünfhunderttausend Franken Fr. 3,500,000, eingeteilt in 3500 Aktien von je Fr. 1000. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Die übrigen im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 173 vom 13. Mai 1901, pag. 690, publizierten Tatsachen sind unverändert geblieben.

**Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna**

1907. 4. Mai. Die Kollektivgesellschaft Stumpf & Brodmann (Fabrikation von Bürstenholzern, Bürsten und Pinseln) in Ettingen (S. H. A. B. Nr. 21 vom 25. Januar 1907, pag. 142) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Brodmann & Meyer» in Ettingen.

Richard Brodmann, von Ettingen, und Josef Meyer, von Aesch, beide in Ettingen, haben unter der Firma Brodmann & Meyer in Ettingen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Mai begonnen und Aktiven

und Passiven der erloschenen Firma «Stumpf & Brodmann» übernommen hat. Natur des Geschäftes: Fabrikation von Bürsten, Pinseln und Holzwaren.

**Aargau — Argovie — Argovia**  
*Bezirk Bremgarten.*

1907. 4. Mai. Der Verkehrsverein von Bremgarten und Umgebung in Bremgarten (S. H. A. B. Nr. 472 vom 20. November 1906, pag. 1885) hat an Stelle von Josef Oswald-Linder zum Vizepräsidenten gewählt: Joh. Andeer, Bahndirektor, von Guarda (Graubünden), in Bremgarten.

6. Mai. Die in Liquidation befindliche Firma Landwirtschaftliche Genossenschaft des Bezirks Bremgarten in Bremgarten (S. H. A. B. Nr. 114 vom 18. März 1905, pag. 453) ist nach beendigter Liquidation erloschen.

*Bezirk Lenzburg.*

4. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma Käsereigesellschaft der Gemeinde Eggliswil in Eggliswil (S. H. A. B. Nr. 145 vom 6. April 1906, pag. 577) hat in ihrer Generalversammlung vom 20. Februar 1907 die Statuten revidiert und hiebei folgende Abänderung der publizierten Tatsachen getroffen: Der Austritt aus der Gesellschaft kann auf Verlangen gestattet werden: Vor Ablauf des Vertrages in unvermeidlich dringenden Fällen, wie Todesfall, Verkauf von Liegenschaften, Verpachtung, Aufkündigung der Pacht, Entfernung aus dem bisherigen Wohnort und dergl. Das Eintrittsgeld bei Aufnahme neuer Mitglieder beträgt Fr. 50.

*Bezirk Zurzach.*

4. Mai. Inhaber der Firma G. Burger, Sägerei & Holzhandlung, in Lengnau, ist Gottlieb Burger, von Fräienwil, in Lengnau. Natur des Geschäftes: Sägerei und Holzhandlung. Geschäftslokal: Rössli Unterlengnau.

**Waadt — Vaud — Val de Saane**  
*Bureau d'Yverdon.*

1907. 6. mai. Il résulte des procès verbaux de l'assemblée générale et du comité de l'association du Moulin Agricole d'Yvonand, à Yvonand (F. o. s. du c. 17 novembre 1904, page 1741), que le dit comité est actuellement composé comme suit: Président: Fritz Payot, à Yvonand; vice-président: Louis Gallandat, à Rovray; membres: Jules Cavin à Chavannes-le-Chêne, Alexis Gudit, à Arrissoules, Béat Vallon, à Molondin, Edouard Centlivres, à Chêne-Pâquier, Georges Poterat, à Nidens, Alfred Genillod, à Yvonand, et Charles Gallandat, à Rovray. Le secrétaire-comptable est Constant Deppierraz, à Yvonand.

**Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel**  
*Bureau de La Chaux-de-Fonds.*

1907. 20 avril. La raison Fritz Mettler-Wyss, Imprimerie Moderne à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 6 février 1900, n<sup>o</sup> 41), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle société «Fritz Mettler-Wyss & fils, Imprimerie moderne».

20 avril. Fritz Mettler-Wyss et ses fils Fritz et Jules Mettler, de Ossingen (Zurich), domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale Fritz Mettler-Wyss et fils, Imprimerie Moderne, une société en nom collectif, commençant le 1<sup>er</sup> mai 1907. Genre de commerce: Impressions typographiques en tous genres pour le commerce et l'industrie. Bureaux: Rue de la Paix, n<sup>o</sup> 71. Cette société a repris l'actif et le passif de la maison «Fritz Mettler-Wyss, imprimerie moderne», radiée.

4 mai. La société en nom collectif Graber frères, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 2 juin 1900, n<sup>o</sup> 200), est dissoute et la raison radiée.

La maison Edouard Graber, à La Chaux-de-Fonds, dont le chef est Edouard Graber, de Huttwil (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds, reprend l'actif et le passif de la société «Graber frères» radiée. Genre de commerce: Fabrique d'étuis pour montres et caisses d'emballages. Bureaux: 7, Rue du Rocher.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).*

4 mai. La société en nom collectif Champod-Junod et Allémann, à Fleurier (F. o. s. du c. du 4 août 1906, n<sup>o</sup> 330, page 1348) est dissoute. La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «A. Champod-Junod», à Fleurier.

Le chef de la maison A. Champod-Junod, à Fleurier, est Ami-Marius Champod-Junod, de Bullet, domiciliée à Fleurier. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Champod-Junod et Allémann», radiée. Genre de commerce: Fabrication de cadrans et rapportage de secondes en tous genres. Bureaux: Rue de l'Ecole d'horlogerie.

**Bureau de Neuchâtel.**

3 mai. La société anonyme Phototypie Co., à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 12 avril 1905, n<sup>o</sup> 155, page 617, et 12 juillet 1906, n<sup>o</sup> 299, page 1194), a, dans son assemblée générale du 15 avril 1907, nommé en qualité de membre du conseil d'administration, en remplacement de Harry Wehrli, décédé, Bruno Wehrli, de et à Kilchberg (Zurich). Dans cette même séance, le conseil d'administration a constitué son bureau comme suit: Président: Louis Bachmann, négociant, originaire d'Entlebuch, domicilié à Lucerne; vice-président: Adolphe Zehnder, négociant, et secrétaire: Bruno Wehrli, négociant, les deux de et à Kilchberg (Zurich).

4 mai. La maison Hug et Co., à Zurich I (inscrite dans le registre du commerce du district de Zurich le 28 mars 1906 et publiée dans la F. o. s. du c. du 2 avril 1906, n<sup>o</sup> 137, page 545), a établi, dès le 26 avril 1907, sous la même raison sociale, une succursale à Neuchâtel. Les associés Emile Hug-Steiner, Adolphe Hug et flans Langnese-Hug, tous domiciliés à Zurich, sont seuls autorisés à représenter la société. Genre de commerce: Commerce de musique et d'instruments de musique. Bureau et magasins: Rue Pourtalès n<sup>o</sup> 9 et 11.

**Genève — Genève — Ginevra**

1907. 4 mai. Sous la dénomination de Vélo-Club de Jussy, il s'est constitué une société (conformément au titre 28 du C. O.) qui a pour but de réunir tous les amateurs de la vélocipédie et d'en propager le sport. Son siège est à Jussy. Ses statuts portent la date du 15 avril 1905. Le club se compose de membres actifs, passifs et honoraires. Pour être reçu membre actif, il faut: a. posséder une bicyclette; b. être âgé de 16 ans révolus; c. être présenté par deux membres actifs qui remplissent les fonctions de parrains et sont moralement responsables du candidat; d. réunir la majorité des voix des membres actifs présents à l'assemblée, où aura lieu l'acceptation. Lorsqu'un membre passif désire devenir actif, il paiera le droit d'entrée. Le titre de membre honoraire est accordé à des personnes ayant rendu des services au club. Le droit d'entrée pour

les membres est fixé à fr. 3. Les membres passifs ne paient pas de droit d'entrée. La cotisation des membres actifs est fixée à fr. 5 par an, celle des membres passifs à fr. 4 par an. Les membres honoraires ne paient ni droit d'entrée ni cotisations. Tout membre désirant démissionner doit en avertir le président par écrit après s'être mis en règle avec la caisse. On sort aussi de la société par radiation prononcée dans les cas prévus aux statuts. Le comité est composé de 5 membres, il est élu pour une année et immédiatement rééligible. Le club est engagé vis-à-vis des tiers par la signature collective du président, du secrétaire et du trésorier. En cas de dissolution de la société, la dernière assemblée statuera sur l'emploi du matériel et des fonds. Le président est Louis Mévaux; le trésorier: Albert Raymond; le secrétaire: Henri Pittard; tous trois domiciliés à Jussy.

4 mai. La maison P. Stalet père, asphalte et ciments et pavages en tous genres, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 4 octobre 1904, page 1346), a transféré ses locaux (bureau et chantier) 22, Chemin du Vieux-Billard, et a établi un bureau de commandes à Genève, 14, Boulevard James Fazy. La maison a conféré procuration, dès le 1<sup>er</sup> mai 1907, à Marc Stalet fils, de Genève, domicilié à Plainpalais.

4 mai. Louis Roset, de Genève, domicilié à Carouge, et Paul-Emile Chevalley, de Genève, domicilié à Plainpalais, ont constitué à Carouge, sous la raison sociale L. Roset et Co., une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1906. Genre d'affaires: Fabrique de cartonnages en tous genres, cartons photographiques et cartons fins. Bureau et ateliers: Rue Joseph Girard.

4 mai. La raison Oscar Winkler, épicerie-droguerie à Genève (F. o. s. du c. du 11 septembre 1891, page 749), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

4 mai. La succursale établie à Genève, sous la raison Alexandre Engel (F. o. s. du c. du 16 octobre 1905, page 1634), par la maison «Alexandre Engel», fabrique d'horlogerie à La Chaux-de-Fonds, a transféré ses locaux 42, Rue de Montbrillant.

4 mai. Aux termes de procuration déposée aux minutes de M<sup>e</sup> Emile Rivoire, notaire à Genève, par acte du 23 avril 1907, le conseil d'administration de la société anonyme ayant son siège à Lyon et succursale à Genève, sous la raison sociale Crédit Lyonnais, Agence de Genève (F. o. s. du c. du 30 mai 1883, page 636, 11 août 1900, page 1425, et 9 mai 1906, page 803), a dans sa séance du 10 avril 1907, nommé fondé de procuration de la succursale, Emile Riodel, d'origine genevoise, domicilié à Genève. Les dits pouvoirs n'apportent aucun changement à ceux qui ont été conférés antérieurement par le dit conseil.

**Abrechnungstelle der schweiz. Emissionsbanken — Chambre de compensation des banques d'émission suisses**

**Verkehr im Monat April 1907 — Mouvement en avril 1907**

Konto A — Compte A		
Uebertragungen von Konto auf Konto — Virements de compte à compte	Fr.	53,800. —
Kassa-Bewegung — Mouvement de caisse:		
Eingang — Entrée	Fr.	—
Ausgang — Sortie	"	—
	Fr.	58,800. —
Konto B — Compte B		
Uebertragungen von Konto auf Konto — Virements de compte à compte	"	2,516,211. —
Kassa-Bewegung — Mouvement de caisse:		
Eingang — Entrée	Fr.	1,120,000. —
Ausgang — Sortie	"	1,396,000. —
	"	2,515,000. —
General-Mandate — Mandats généraux		
wurden ausgestellt — ont été délivrés	1445	{ Stück im Betrage von / mandats au montant de } Fr. 3,236,788. 38
und eingelöst — et payés	1413	id. id. " 3,149,976. 25 " 6,386,764. 63
Abrechnungssaldi — Solde des virements:		
Vom 5. April — Du 5. avril	{ Teiln. Banken / Banques part. }	30 Fr. 278,111. 05
" 12. " — " 12 "	id. id.	32 " 242,810. 20
" 19. " — " 19 "	id. id.	32 " 865,716. 45
" 26. " — " 26 "	id. id.	33 " 254,601. 85
		Fr. 12,618,015. 18
Im Monat April	1906	Fr. 13,271,751. 07

**Umsatz der wöchentlichen Abrechnungen (in einfacher Aufrechnung).**

Mouvement des virements hebdomadaires (simple colonne).		
Am 5. April — Au 5. avril	{ Anzahl der Posten im Soll / Nombre des comptes-débiteurs }	88 " Fr. 460,042. 85
" 12. " — " 12 "	id. id.	78 " 521,874. 55
" 19. " — " 19 "	id. id.	84 " 584,888. 85
" 26. " — " 26 "	id. id.	75 " 454,403. 75
		Fr. 2,021,205. 00
Im Monat April	1906	Fr. 1,466,012. 45

**Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.**

**Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.**

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulat. Circulat. effective		Totaler Barverrat Encasse totale		Ungedeckte Zirkul. Circulat. non covr.		Verfügb. Barsch. Dispon. dispon.	
	1906	1905	1906	1905	1906	1905	1906	1905
Durchschn. — Moyenne	220,489	218,544	120,891	116,881	99,598	101,663	26,932	28,494
Maxima	234,020	235,527	128,928	120,910	114,780	119,704	36,256	27,817
Minima	208,088	202,131	116,401	114,526	85,077	85,458	21,086	18,792
I. Quartal I <sup>er</sup> trimestre								
Durchschn. — Moyenne	212,178	217,128	123,782	118,806	88,396	98,322	31,193	25,246
Maxima	228,847	230,808	126,392	120,837	109,010	112,872	35,882	29,717
Minima	202,768	206,088	119,837	117,088	77,610	89,719	23,196	21,086
II. Quartal II <sup>me</sup> trimestre								
6. April — 6. avril	217,420	223,041	120,775	118,412	96,645	104,680	27,708	23,420
13. April — 13. avril	214,289	220,208	121,403	118,631	92,886	101,576	26,832	24,128
20. April — 20. avril	211,097	218,365	121,549	118,857	89,548	99,507	29,766	24,917
27. April — 27. avril	217,719	227,239	120,080	116,861	97,639	110,378	26,955	21,873
4. Mai — 4. mai	227,943	226,961	117,279	117,185	110,664	109,766	21,629	21,894

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 4. Mai 1907
Situation hebdomadaire des banques d'émision suisses (y compris les succursales) du 4 mai 1907

Main table with columns: Nr., Firma, Raison sociale, Nefen - Billets (Emission, Circulation), Notendekung, and Total. Includes sub-totals for April 27 and May 4, 1907.

Spezieller Ausweis der schweizerischen Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb
Etat spécial des banques d'émision suisses avec opérations restreintes

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes)

Vom 4. Mai 1907 - Du 4 mai 1907

(Articles 15 et 16 de la loi)

Table with columns: Nr., Firma, Raison sociale, Nefen-Emission, Notendekung, Aktiven (Aktif) and Passiven (Passif), Total. Includes sub-totals for April 27 and May 4, 1907.

† Ohne Fr. 7,708. 67 Scheidemünzen und nicht taxierte fremde Münzen. - † Sans Fr. 7,708. 67 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non taxées.

4. Mai 1907. - Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 4 1/2 %, gültig seit 19. April 1907.

4 mai 1907. - Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 4 1/2 %, valable depuis le 19 avril 1907.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

**Marken. — Marques****Eintragungen. — Enregistrements****N° 22042. — 1<sup>er</sup> mai 1907, 5 h.****L. Tièche-Gammeter, fabricant et négociant,  
Soleure (Suisse).****Cadrams, boîtes, mouvements, étuis et montres.****Nr. 22043. — 29. April 1907, 8 Uhr.****Oskar Türke, Kaufmann,  
Basel (Schweiz).****Bleichsoda-Waschmittel.****Nr. 22044. — 2. Mai 1907, 8 Uhr.****William Hollins and Company, Limited, Fabrik,  
Pleasley Works b. Mansfield und London (Grossbritannien).****Kleidungsstücke, Tuch und Stoffe aus Wolle, Kammgarn  
oder Haar.****VIYELLA****Nr. 22045. — 4. Mai 1907, 8 Uhr.****J. Aumund, Fabrikant,  
Zürich (Schweiz).****Mechanische Apparate und Instrumente aller Art.***Conto*Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles**Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.**Pontresina Engadin**

1844 m ü. M.

**Hotel Schweizerhof Haus I. R. Eröffnet 1905**120 Betten. Zentralheizung. Elektr. Licht. Lift. Bäder. Vestibule. Abgeschlossene Familienwohnungen. Pension von 12 Fr. an Juni und September bedeutende Ermässigung. — Grosses Café-Restaurant. Echtes Münchner und Pilsner Bier vom Fass. — Omnibus zu allen Zügen der Bahnstation Samaden. (1150')  
Familie Manziñoja, Propr.**La Neuchâteloise****Société suisse d'Assurance des risques de transport**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale**pour le **jeudi, 23 mai 1907**, à 11 heures du matin, à la petite salle des conférences, Passage Max Meuron 6, à Neuchâtel.**ORDRE DU JOUR:**

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration sur le 36<sup>e</sup> exercice.
  - 2<sup>o</sup> Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
  - 3<sup>o</sup> Fixation du dividende.
  - 4<sup>o</sup> Nomination d'administrateurs.
  - 5<sup>o</sup> Nomination de trois commissaires-vérificateurs et d'un suppléant.
- Neuchâtel, le 1<sup>er</sup> mai 1907.

Au nom du conseil d'administration,

(4339)

Le président:

**Ed. Chable, fils.****N° 22046. — 2 mai 1907, 8 h.****Fils de R. Picard & C<sup>o</sup>, fabricants et négociants,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).****Montres, parties de montres et étuis.****N° 22047. — 2 mai 1907, 8 h.****Fils de R. Picard & C<sup>o</sup>, fabricants et négociants,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).****Montres, parties de montres et étuis.****Русь****Nr. 22048. — 4. Mai 1907, 8 Uhr.****R. Huber-Müller, Kaufmann,  
Affoltern a. A. (Schweiz).****Zigarren.**(Uebertragung und Gebrauchsbeschränkung von Nr. 14350 der Firma  
Huber & Eichenberger.)**N° 22049. — 3 mai 1907, 8 h.****A. Roskopf & C<sup>o</sup>, Fabrique du Grenier,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).****Montres, parties de montres et étuis.****WEGGIS, Vierwaldstättersee**(774) **Hotel & Pension Villa Eden**

Erstklassiges Haus. — Erhöhte, staubfreie Lage. Prachtvolle Aussicht auf See und Gebirge. Modernster Komfort. Mässige Preise. Prospekte. Justus Waldis.

**Aktiengesellschaft****Hotels Thunerhof u. Bellevue, Pension du Parc, in Thun****Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**Donnerstag, den 16. Mai 1907,  
vormittags 11 Uhr, im Hotel Bellevue in Thun**Traktanden**

- 1) Aufnahme eines Anleiheens von Fr. 100,000.
- 2) Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz pro 1906. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und Verfügung über das Betriebsergebnis.
- 3) Periodische Neubesetzung der Kontrollstelle.
- 4) Revision des Art. 1 der Statuten.

Die Rechnung über Gewinn und Verlust mit Bilanz und Revisionsbericht der Kontrollstelle liegt von heute hinweg bei der Spar- und Leihkasse Bern und bei der Kantonalbank, Filiale Thun, z. H. der Herren Aktionäre zur Einsichtnahme bereit.

Die Herren Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, werden höflich ersucht, ihre Zutrittskarten gegen Ausweis über ihren Aktienbesitz, bis spätestens drei Tage vor dem Versammlungstage in Bern bei der Spar- und Leihkasse und in Thun bei der Kantonalbankfiliale zu beziehen.

Thun, den 1. Mai 1907

Namens des Verwaltungsrates,

(4277)

Der Präsident:

**G. Hofer-Lanzrein.**

## Hotel, Pension u. Höhenkurort Rigi-Scheidegg

(1648 Meter über Meer)

Luft-, Milch- und Kaltwasserkur, Hydrotherapie, Elektrotherapie  
**Spezialtisch f. Magenranke — Spezialtisch f. Diabetiker**  
 Angenehmer, ruhiger Aufenthalt in wundervollster Lage. Ausgedehnte,  
 ebene Spaziergänge. Spiel- und Schattenplätze. Post, Telegraph und  
 Telefon. Bäder. Kurarzt im Hause. Protest. und kathol. Gottes-  
 dienst. (521.) Besitzer: **Dr. R. Stierlin-Hauser.**

## Ungarische Agrar- und Rentenbank Actien-Gesellschaft

### IV. VERLOSUNG

der

## 4<sup>0</sup>/10igen Eisenbahn-Renten-Obligationen

vom 1. Mai 1907

Es wurden gezogen:

Stücke zu 5000 Kronen:

Serie A. Nr. 251, 533, 902, 968, 1423. (1356)

Stücke zu 2000 Kronen:

Serie A. Nr. 403, 726, 1003, 1209, 2475, 2519, 2526, 2564, 2961,  
3054, 3492, 3517, 3719, 4630, 4645, 5075, 5102, 5478, 5614.

Stücke zu 1000 Kronen:

Serie A. Nr. 1081, 1210, 1779, 1865, 2042, 2733, 3063.

Stücke zu 200 Kronen:

Serie A. Nr. 105, 459, 512, 517, 581, 725, 764, 885, 910, 1019, 1307,  
1509, 1687, 2251, 2529, 2632, 2637, 2671, 2698, 2699, 2766, 2826, 3014,  
3505, 3843.

Die Verzinsung der verlostten Eisenbahn-Renten-Obligationen hört am  
 1. November 1907 auf und die Einlösung der verlostten Stücke erfolgt von  
 demselben Tag ab im vollen Nominalbetrage stempel- und spesenfrei:

in Budapest:

bei der Hauptkassa der Gesellschaft (V., Erzsébet-ter 9)

in Zürich, Basel und Genf:

bei der Eidgenössischen Bank (Aktiengesellschaft).

Bei der Einlösung der Eisenbahn-Renten-Obligationen sind die noch  
 nicht fälligen Zinscoupons und der Talon einzuliefern, widrigenfalls der Betrag  
 der fehlenden Coupons von dem Kapitalbetrage in Abzug gebracht wird.  
 Die nicht behobenen Zinsen und Kapital der Eisenbahn-Renten-Obligationen  
 unterliegen nach Ablauf der gesetzmässigen Frist einer Ver-  
 jährung zugunsten des Reservefonds der Gesellschaft.

Die Verlosungslisten werden den Renten-Obligationenbesitzern auf  
 Verlangen kostenfrei zugesendet.

Restanzen aus der früheren Verlosung:

Stück zu 5000 Kronen, Serie A, Nr. 692.

» » 2000 » » A, » 3175.

Stücke » 1000 » » A, » 668, 2229, 2760.

Budapest, am 1. Mai 1907.

**Die Direktion.**

SOCIÉTÉ ANONYME

des

## Forces Motrices de la Grande-Eau à Aigle.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi, 18 mai 1907, à 3 heures de l'après-midi au Grand-Hôtel  
 de Territet (Salle des Fêtes).

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration.
- 2<sup>o</sup> Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3<sup>o</sup> Discussion et votations sur les conclusions de ces rapports, fixation  
 du dividende.
- 4<sup>o</sup> Emprunt de trois millions de francs.
- 5<sup>o</sup> Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1907.
- 6<sup>o</sup> Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront remises jusqu'au  
 16 mai à 6 heures du soir à MM. les actionnaires justifiant de la propriété  
 des titres, au bureau de la société à Territet (les Jumelles).

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs  
 des comptes seront à la disposition de MM. les actionnaires dès le 8 mai  
 au bureau susindiqué, où ils pourront aussi se procurer des exemplaires  
 imprimés du rapport du conseil d'administration.

Territet, le 6 mai 1907.

Au nom du conseil d'administration,

(1327!)

Le président:

Ami Chessex.

Le secrétaire:

Eel Dubochet.

## Güterverkehr mit Holland

### Sammelerkehre mit Amsterdam und Rotterdam.

Als General-Agenten für die Schweiz der (63.)

Niederländischen Staatseisenbahn  
 und der Holländischen Eisenbahn

erteilen wir kostenlos Auskunft über alle Frachten von und nach Holland.

Hedger &amp; Co., Basel.

## Société Suisse des Chocolats au Lait Croisier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblées générales  
 ordinaire et extraordinaire le samedi, 18 mai 1907, à 2 heures, dans la  
 salle du Conseil communale, à Lausanne.

Ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration.
- 2<sup>o</sup> Rapport des contrôleurs.
- 3<sup>o</sup> Approbation des comptes au 31 décembre 1906 et décharge au  
 conseil d'administration et aux contrôleurs.
- 4<sup>o</sup> Renouvellement du conseil d'administration.
- 5<sup>o</sup> Nomination des contrôleurs. (1267)
- 6<sup>o</sup> Propositions individuelles.

Ordre du jour de l'assemblée générale extraordinaire:

- 1<sup>o</sup> Proposition du conseil d'administration, concernant l'acquisition  
 de l'actif et du passif de la société «Fabrique de Chocolats et  
 Cacao du Léman».
- 2<sup>o</sup> Révision des statuts.
- 3<sup>o</sup> Augmentation du capital social.

Les cartes d'admission à cette assemblée sont délivrées sur présentation  
 des titres chez Messieurs Chs. Schmidhauser & C<sup>ie</sup>, et Tissot &  
 Monneron, Banquiers à Lausanne, jusqu'au 16 mai. Les comptes et le  
 rapport des contrôleurs sont déposés chez MM. Chs. Schmidhauser & C<sup>ie</sup>,  
 à la disposition de MM. les actionnaires.

Conformément à l'art. 18 des statuts, la présence des 2/3 des action-  
 naires est nécessaire pour prendre une décision valable. En conséquence  
 MM. les actionnaires sont instamment priés d'assister à l'assemblée ou de  
 s'y faire représenter.

## Baugesellschaft Monbijou A.G. in Bern

EINLADUNG

zur

### ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 11. Mai 1907, nachmittags 3 Uhr, ins Bureau von Herrn  
 Amtsnotar F. Müller, Spitalgasse Nr. 36, in Bern.

Traktanden:

- 1) Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kon-  
 trollstelle über das Geschäftsjahr 1906.
- 2) Beschluss über Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-  
 Erteilung an den Verwaltungsrat.
- 3) Neuwahl der Kontrollstelle. (1225-)

Die Jahresrechnung und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen  
 vom 3. Mai au im Bureau von Herrn Amtsnotar F. Müller, Spitalgasse  
 Nr. 36, in Bern, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Am gleichen  
 Orte hat auch der Ausweis über den Aktienbesitz nach § 11 der Statuten  
 stattzufinden.

Bern, den 25. April 1907.

Der Verwaltungsrat.

## Schweiz. Rhein-Salinen

### Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 25. Mai 1907, vormittags 11 1/2 Uhr, im Hôtel des Salines  
 in Rheinfelden.

Traktanden:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1906;
- 2) Abnahme des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung des  
 Verwaltungsrates und der Direktion;
- 3) Festsetzung der Dividende pro 1906;
- 4) Genehmigung des Verkaufs der Saline Kaiseraugst;
- 5) Wahl zweier Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten pro 1907.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle  
 sind auf unserm Verwaltungsbureau auf der Saline Ryburg während der  
 Zeit vom 17. bis 24. Mai zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

An der Generalversammlung können nur diejenigen Aktionäre teil-  
 nehmen, welche ihre Aktien 3 Tage vor derselben bei einer der hienach  
 angeführten Depotstellen gegen Aushändigung der betreffenden Aus-  
 weiskarten hinterlegt haben:

bei der Aargauischen Bank in Aarau, (1342-)  
 bei den Herren Ehinger & Cie. in Basel,  
 auf unserm Bureau auf Saline Ryburg.

Der Verwaltungsrat.

## Bausteinfabrik Kaiseraugst

(Filiale der Schweiz. Rhein-Salinen)

### Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 25. Mai 1907, mittags 12 Uhr, im Hôtel des Salines  
 in Rheinfelden.

Traktanden:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1906;
- 2) Bericht der Kontrollstelle;
- 3) Genehmigung des Verkaufs der Saline Kaiseraugst;
- 4) Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1907.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle  
 sind auf unserm Verwaltungsbureau auf der Saline Ryburg während der  
 Zeit vom 17. bis 24. Mai zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Der Verwaltungsrat.

Papierhandlung en gros

A. Jucker, Nachf. v. (173.)

Jucker-Wegmann, Zürich

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons.

# Schönfels G<sup>d</sup> Hôtel Zugerberg

(937 m ü. M.) ob Zug (Schweiz)

Höchstgelegene Wasserheilstätte der Schweiz. — Vorzüglicher Luftkurort. — Angenehmster Sommeraufenthalt für Familien. — Sehr empfehlenswert als Übergangs-Station fürs Hochgebirge (Vor- und Nachsaison). — Post, Telegraph, Telephon im Hause. Eigene Kurmusik. — Grosser Park, pittoreskes Alpenpanorama. — Ausgedehnte, ebene Spaziergänge auf angrenzenden Wiesen und Waldungen. (926.)

Zug-Bahnhof Schönfels mit der Zuger Berg- und Strassen-Bahn in 35 Minuten.

# Hotel und Pension KULM

Station Wolfgang (1634 m ü. M.) Kanton Graubünden.

In ruhiger, sommerlicher Lage. Ganz von Wald umgeben. Für Touristen vorzüglich geeignet. — Gute bürgerliche Küche. — Besitzer: Johann Buol. (1264-)  
Telephon. (1264-)  
Pensionspreis von Fr. 5 an.

## Briefmarkenmappe

Sehr praktische Mappe zum Aufbewahren der Brief- und Stempelmarken. Grösse 17x25 cm. Abteilungen für Marken à 2, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 40, 50 Cts., 1 Fr., und Stempelmarken. (27)

Fr. 3.50

## Kollbrunner

Papeterie  
Marktgasse 14, Bern

## Diskontiere

Wechsel prompt und coulant. Offerten sub Chiffre A R 13, Balnpostlagernd Zürich. (1322-)

## Georges-Jules Sandoz

Rue Leopold Robert 46

## Chaux-de-Fonds

Fabrique spéciale d'outres garanties pour particuliers. (850-)  
Premières marques  
Catalogue gratis.



Bedeutende

## Málaga-Bodega

sucht in der Schweiz gut eingeführte

## Agenten

für Engros-Verkauf, mit besten Referenzen.

Offerten sofort erbeten an: Apartado de correos 5, Málaga. (177)

## Tabak-u. Zigarrenfabrik

die in vollem Betrieb steht, zu verkaufen.

Schönes Fabrikgebäude, genügender Platz und Dependenzen zur Vergrößerung. Alte und treue Kundschaft. Preis billig ohne grosse Anzahlung. Schriftliche Offerten unter Chiffre O 22701 L an (1205-)  
Haasestein & Vogler, Lausanne.

Gesucht perfekter (1305;)

## Buchhalter

selbständiger Arbeiter u. erfahren in Abschlüssen, Korrespondenz, deutsch und italienisch, von Engros-Haus.

Gell. Offerten mit genauen Angaben über bisherige Tätigkeit, Gehaltsansprüchen etc. sub Chiffre R B an Rudolf Mosse in Bern.

Zur Uebernahme eines altgeführten und nachweisbar rentablen Geschäftes wird von tüchtigen Fachleuten

## stiller Teilhaber

mit Fr. 25—30,000 Einlage per sofort gesucht. (1336-)

Offerten unter Chiffre Z C 4978 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich, erbeten.

## VERTRETUNGEN

Erfahrener, repräsentationsfähiger Kaufmann, mit orstkl. Referenzen, sucht lukr. Vertretung, gleich welcher Branche. (1349;)

Offerten sub Chiffre Z P 5015 an Rudolf Mosse, Zürich.

## Rudolf Mosse, Zürich-Bern

Alleinige Inseraten-Annahme für das „Schweiz. Handelsamtsblatt“.

# Kraftbetriebs-Tische Nachstick-Maschinen HELVETIA-Nähmaschinen

für Familien und Gewerbe

1906 Mailand: Goldene Medaille

## Schweizerische Nähmaschinen-Fabrik, Luzern

Ablage Basel: Kohlenberg 7. Ablage Bern: Amthausgasse 2. Ablage Zürich: Pelikanstrasse 4.

# Schreibmaschinen, Bureau-Ausstattungen, Panzerkassen

General-Vertrieb  
der

## Adler- und Continental-Schreibmaschine

Erstklassige Fabrikate mit vollständig sichtbarer Schrift.



Maschinen mit auswechselbarem Typensatz und für oxtbreite Papiere, speziell für Protokolle und Tabellen-Arbeiten. Probeflieferung ohne Verbindlichkeit. — Bureau-Möbel, wie Rollpulte, Stohlpulte, Aktenschränke, Schreibmaschinen- und Kopiertische auf Lager, oder nach speziellen Angaben in Extra-Anfertigung, erstklassiges Schweizer Fabrikat. Reparaturen und Ersatzteile aller Schreibmaschinen-Systeme. Tüchtige Vertreter und Agenten gesucht. (1456;)

Hermann Moos, Zürich I, Löwenstrasse 61.

**Wiesbaden** Saison das ganze Jahr. (375)  
Weltbekannter Kur- & Badeort.  
Prospekt gratis durch die Kurverwaltung.

## Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld

Aktienkapital Fr. 12,000,000. — Reservefonds Fr. 3,030,000

Wir sind zur Zeit gegen bar Abgeber einer Serie

4 1/8 % Obligationen, 3—5 Jahre fest, al pari

nachher auf 6 Monate gegenseitig kündbar, auf den Namen oder Inhaber lautend.

Einzahlungen werden entgegengenommen bei unserer Hauptkasse in Frauenfeld, bei unseren Zweiganstalten in Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden, sowie bei unsern Zahlstellen in

- Basel: Basler Handelsbank. (1055-)
- Herren A. Sarasin & Cie.
- Bern: » Wyttensbach & Cie.
- Zürich: » Schlüsler, Blankart & Cie.
- St. Gallen: » Wegelin & Cie.
- Glarus: Herrn J. Leuzinger-Fischer.
- Schaffhausen: » Jakob Oechslin, Agent.

Frauenfeld, im April 1907.

Die Direktion.

## Schweiz. Metallurgische Gesellschaft, Basel

(582-) fabriziert

# Bleiwolle

Pat. Nr. 22786 und Nr. 31408.

Bestbewährte Mußendichtung für Gas- und Wasserleitungsrohren. Anwendbar bei jeder Witterung. Prospekt und Zeugnisse zu Diensten.

**KÖCHHERDE**  
für Hotels, Restaur. u. Priv.  
in jeder Grösse  
**OFENFABRIK**  
Sursee (47)

**PYRAMIDAL**  
CIGARETTES  
SAUBER!  
En Vente dans tous les bons Magasins

Junger Deutschschweizer, mit sehr guter Schulbildung (franz., ital., stenogr.), sucht (1343;)

## kaufmännische Lehrlingsstelle

in Bank oder Grosshandlung, wozumöglich in der franz. oder ital. Schweiz.

Offerten sub Chiffre SW 123 an Rudolf Mosse, Bern.

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolgsgarant. Verl. Sie Gratisprospekt H. Frisch, Bucherexperte, Zürich, B 15.



# „Schweiz“

Allgemeine Versicherungs - Aktien - Gesellschaft

Zürich

Die tit. Herren Aktionäre werden hiermit zu der **Freitag, den 10. Mai a. c., vormittags 11 Uhr**, im Direktions-Bureau der Gesellschaft (Bahnhofstrasse 25) stattfindenden

**stebenunddreissigsten ordentlichen Generalversammlung** höflichst eingeladen. (1278:)

Die Verhandlungsgegenstände sind folgende:

- 1) Bericht des Verwaltungsrates über das Rechnungsjahr 1906. Abnahme der Jahresrechnung auf Grundlage des schriftlichen Berichtes der Rechnungsrevisoren und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
- 2) Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Jahresgewinnes.
- 3) Wahlen in den Verwaltungsrat.
- 4) Wahl zweier Rechnungs-Revisoren und zweier Suppleanten für das Rechnungsjahr 1907.

In bezug auf die Stimmberechtigung erlauben wir uns, auf § 13 unserer Gesellschaftstatuten hinzuweisen.

Die Stimmkarten stehen von Montag den 6. Mai, bis Freitag den 10. Mai, vormittags 11 Uhr, auf dem Bureau der Gesellschaft zur Verfügung der Herren Aktionäre.

Zürich, den 30. April 1907.

„SCHWEIZ“

Allgemeine Versicherungs - Aktien - Gesellschaft

Der Präsident des Verwaltungsrates: W. H. Diethelm.

Der Direktor: Briner.

## Centralheizungsfabrik Bern A.-G., vormals J. Ruof in Bern

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

**Samstag, den 25. Mai 1907, vormittags 10½ Uhr**, im Café Merz, Saal I, an der Amthausgasse in Bern

Traktanden:

- 1) Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 3. Mai 1906.
- 2) Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
- 3) Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- 4) Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses und Festsetzung der Dividende.
- 5) Konstatierung der vollständigen Zeichnung und Liberierung der Aktienemission von Fr. 250,000.
- 6) Antrag des Verwaltungsrates auf Vermehrung der Mitglieder des Verwaltungsrates.
- 7) Wahlen in den Verwaltungsrat.
- 8) Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1907/08.

Geschäftsbericht, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust und Revisionsbericht liegen vom 11. dies an zur Einsicht der Tit. Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Gemäss § 11 der Statuten haben diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, wenigstens 3 Tage vor der Versammlung gegen genügenden Ausweis über Aktienbesitz beim Bureau der Gesellschaft oder bei der Tit. Schweiz. Volksbank in Bern und ihren Filialen eine Zutrittskarte zu erheben. (1344)

Bern, den 6. Mai 1907.

Der Verwaltungsrat.

## Ersparnis-Kassa Olten

Garantiert von der Bürgergemeinde. — Reservefonds Fr. 630,000

Wir verzinsen bis auf weiteres:

**Spareinlagen** (Büchlein) à 3¼ %.

**Einlagen in laufender Rechnung** (Kommission 1/100 auf den Rückbezügen) à 3½ %.

**Einlagen auf Depositen-Konto:**

- 1) Jederzeit verfügbar, ohne Kommissionsberechnung, à 3 %.
- 2) Mit einmonatlicher Kündigung, à 4 %.

**Obligationen**, rückzahlbar von 3 zu 3 Jahren, nach vorausgegangener sechsmonatlicher Kündigung, auf den Namen oder Inhaber lautend, à 4 %.

Olten, den 23. April 1907.

Die Verwaltung.

## Schuldenruf

Rechtlich begründete Forderungen sowie allfällige Bürgschaftsansprüche an den in seiner Vermögensverwaltung provisorisch eingestellten Herrn **Walter Gerber**, Johs. sel., von Langnau, im Hinterdorf d. d. selbst, beliebe man dem unterzeichneten Kurator bis und mit 20. Mai 1907 schriftlich anzumelden. (1350)

Langnau, 7. Mai 1907.

Schär, Notar.

I. komprimierte blanke Stahl-



Grösstes Lager. — Prompte und billige Bedienung.

**Affolter, Christen & Co., Basel.**

Eisen und Stahle en gros. (43:)

## Aeschi-Ried Schönbühl

ob Spiez, Berner Oberland

Hotel & Pension

ca. 1000 Meter hoch (1158')

Ruhige, staubfreie Lage mit einzig schönem Rundblick. Elektr. Licht, Bad, Telefon etc. Allseitig gelobte Küche. Von Schweizer Kundschaft bevorzugt. — Pension inkl. Zimmer von Fr. 5.— an. — 1<sup>te</sup> Referenzen. Prospekte und Auskunft durch den Eigentümer: G. von Kaenel-Thoenen.

## Toggenburger Bank

in Lichtensteig

Die Herren Aktionäre werden hiemit zu einer

## ausserordentlichen Generalversammlung

auf **Dienstag, den 28. Mai d. J., nachmittags 4½ Uhr**, in den Gasthof zur „Krone“ in Lichtensteig zur Behandlung folgender Geschäfte eingeladen:

- 1) Uehernahmsvertrag mit der Bank in Wil.
- 2) Erhöhung des Aktienkapitals.
- 3) Statutenrevision.
- 4) Neuwahl in den Verwaltungsrat.

Die Eintrittskarten können vom 18. dies an auf unsern Bureau in Lichtensteig, St. Gallen, Rorschach und Rapperswil bis spätestens am 27. Mai d. J. abends bezogen werden.

Am Tage der Versammlung selbst werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

Wir erlauben uns, speziell darauf aufmerksam zu machen, dass zur Beschlussfähigkeit dieser Versammlung mindestens ein Viertel unserer Aktien vertreten sein muss.

Die Herren Aktionäre sind daher dringend ersucht, zahlreich an der Versammlung zu erscheinen oder sich im Verhinderungsfalle vertreten zu lassen. (1347!)

Lichtensteig, den 4. Mai 1907.

Namens des Verwaltungsrates der Toggenburger Bank,

Der Präsident:

E. Grob-Halter.

Der Direktor:

Michel.

## Karlsruher Lebensversicherung

auf Gegenseitigkeit

vormals **Allgemeine Versorgungs-Anstalt**

Die Mitglieder der Anstalt werden zu der **Montag, den 27. Mai 1907, vormittags 11 Uhr**, im Anstaltsgebäude zu Karlsruhe stattfindenden

**ordentlichen Generalversammlung**

ergebenst eingeladen.

Tagesordnung:

- 1) Abnahme des Rechenschaftsberichts für 1096. (1348:)
- 2) Erneuerungs- und Ersatzwahl zum Ausschuss.

Gemäss § 12, Abs. 1 der Satzung vom 4. April 1903 müssen die Anmeldungen zur Teilnahme an der Generalversammlung spätestens 48 Stunden vor Beginn der Generalversammlung bei der Direktion eingegangen sein und ist zur Legitimation in der Versammlung eine Eintrittskarte erforderlich.

An der Wahl zu Ziffer 2 der Tagesordnung können sich nach § 16, Abs. 2 der Satzung auch die auswärtigen, weiter als 10 km von Karlsruhe entfernt wohnenden Mitglieder durch Einsendung eines Stimmzettels beteiligen, ohne an der Generalversammlung selbst teilnehmen zu müssen. Der Stimmzettel muss in einem verschlossenen, mit beglaubigter Namensunterschrift des Wählers und der Nummer seiner Versicherungsurkunde versehenen Umschlag spätestens 48 Stunden vor Beginn der Generalversammlung bei der Anstalt eingegangen sein. Die Beglaubigung kann durch eine Behörde oder durch einen Agenten oder Aussenbeamten der Anstalt erfolgen.

Karlsruhe, den 8. Mai 1907.

Die Direktion:

Kimmig. Rheinbold.

## AVIS

La municipalité de l'Abbaye met au concours la fourniture pour pompiers, d'environ 120 casques, idem ceintures et vareuses, en drap ou en triège. Faire les prix pour vareuses doublées ou non doublées, avec passe-poil; soumettre échantillons de drap ou de triège à Monsieur le Syndic de la Commune de l'Abbaye, aux Bioux, pour le 21 mai courant.

(1352:)

Grefte municipal.

## Fourniture d'imprimé

L'impression (composition, impression et papier) d'une nouvelle édition de l'Indicateur fédéral des distances pour le calcul des indemnités de route est mise au concours.

Des échantillons et les prescriptions de fourniture peuvent être demandés à l'office soussigné.

Les offres doivent être adressées cachetées et affranchies jusqu'au 18 mai 1907 au

**Commissariat central des guerres.**

Berne, le 27 avril 1907.

(1236:)